

**Biên bản ghi nhớ thỏa thuận  
giữa  
Ủy ban học chánh Boston  
và  
HIỆP HỘI CẢNH SÁT TUẦN TRA TRƯỜNG HỌC BOSTON**

Bản ghi nhớ thỏa thuận này (“Thỏa thuận”) được lập vào ngày \_\_\_\_ tháng 11 năm 2022 giữa Ủy ban học chánh của Thành phố Boston (“Ủy ban”) và Hiệp hội cảnh sát tuần tra trường học Boston (“Hiệp hội”). Thỏa thuận có điều kiện và tùy thuộc vào sự phê chuẩn với tư cách thành viên công đoàn, sự chấp thuận của Ủy ban và sự phân bổ bổ sung của Hội đồng thành phố của Thành phố Boston.

**1. ĐIỀU XXIII Thời hạn**

Thỏa thuận một (1) năm này bổ sung và sửa đổi thỏa thuận Thương lượng tập thể có hiệu lực từ ngày 1 tháng 9 năm 2017 đến ngày 31 tháng 8 năm 2020. Trừ khi được Thỏa thuận sửa đổi rõ ràng, các điều khoản và quy định trong thỏa thuận thương lượng tập thể của các bên có hiệu lực từ ngày 1 tháng 9 năm 2017 đến ngày 31 tháng 8 năm 2020 sẽ tiếp tục có hiệu lực đầy đủ từ ngày 1 tháng 9 năm 2020 đến ngày 31 tháng 8 năm 2021. Công đoàn sẽ khuyến nghị và theo sát việc các thành viên của mình phê chuẩn và phê duyệt Thỏa thuận:

**2. ĐIỀU XVIII Bồi thường**

Tăng lương cơ bản:

- Có hiệu lực từ ngày 01/10/2020: Tăng lương cơ bản 2% (hồi tố)

**Hiệp hội cảnh sát tuần tra trường học Boston:**

---

**Dana Raines, Chủ tịch**

---

**David Pender**

---

**Biên bản ghi nhớ thỏa thuận  
giữa  
Ủy ban học chánh Boston  
và  
HIỆP HỘI CẢNH SÁT TUẦN TRA TRƯỜNG HỌC BOSTON**

**Đối với Nhóm thương lượng của Ủy ban học chánh Boston:**

---

**Neva Coakley, Giám đốc Dịch vụ an toàn**

---

**Louis Scapicchio, Phó Giám đốc Quan hệ lao động**

---

**Eliza Mina, Luật sư lao động**

---

**Mary Skipper, Tổng giám đốc học khu**